

180/62 1754 August 29., Hohberg<sup>1</sup>

**Schreiben von Franziska Anna Maria Magdalena Johanna  
Roberta von Roll an Beat Fidel Zurlauben betreffend dessen  
Heirat mit Maria Anna Ludovika von Roll**

C Von Roll<sup>2</sup> meldet dem Adressaten<sup>3</sup>, dass sie wegen starker Schmerzen nicht schreiben konnte und verweist stattdessen auf Herrn von Roll's<sup>4</sup> letzten Brief an ihn. Im Zusammenhang mit dem Heiratsvertrag, dessen Genehmigung sie nicht bezweifelt, erwähnt sie ihren Schwager<sup>5</sup>. Ihre Reise nach Einsiedeln<sup>6</sup> werden sie erst nach der Hochzeit ausführen. Stattdessen werden sie mit ihrer Tochter<sup>7</sup> eine Reise nach Plobsheim machen, wo auch Monsieur de Paulmy<sup>8</sup> am 7. nächsten Monats eintreffen wird. Reding<sup>9</sup>, Oberstleutnant im Regiment Monnin und ihr naher Verwandter, befindet sich ebenfalls dort und wird sie gerne empfangen; übernachten werden sie im nahe gelegenen Strassburg. Anstatt hier<sup>10</sup> könnte sie der Adressat also in Strassburg treffen, wo sie die Vorkehrungen für die Heirat treffen würden. Der Adressat soll nur ihrem Schwager und Herr und Frau Zurlauben<sup>11</sup> von ihrem Projekt erzählen. Ihre Tochter und sie wären entzückt, den Adressaten wieder zu sehen.

---

<sup>1</sup> Gutshof im Besitz der von Roll bei Lüsslingen.

---

<sup>2</sup> Franziska Anna Maria Magdalena Johanna Roberta von Roll.

---

<sup>3</sup> Beat Fidel Zurlauben.

---

<sup>4</sup> Franz Josef Diethelm von Roll, Gatte von Franziska Anna Maria Magdalena Johanna Roberta von Roll.

---

<sup>5</sup> Georg Franz Josef Ignaz, Baron von Roll, Bruder von Franz Josef Diethelm von Roll.

---

<sup>6</sup> Im Original: «notre dame des hermite».

---

<sup>7</sup> Maria Anna Ludovika von Roll.

---

<sup>8</sup> Antoine-René de Voyer d'Argenson, Marquis de Paulmy, ehemaliger französischer Ambassador in der Eidgenossenschaft.

---

<sup>9</sup> Anton Sebastian Reding.

---

<sup>10</sup> Auf ihrem Gutshof Hohberg in Lüsslingen.

---

<sup>11</sup> Beat Franz Plazidus Zurlauben und seine Gattin Marie-Florimonde de Pinchène.

---

AH 180, Bl. 134-135 • Bl. 135<sup>v</sup> leer.  
Original, in französischer Sprache.

---